



CAMERA PENALE DI NAPOLI

# Il carcere possibile

o.n.l.u.s.

**IL CARCERE POSSIBILE ONLUS** nasce da un progetto avviato, nel 2003, dalla Camera Penale di Napoli. Ha svolto in questi anni una concreta attività di denuncia delle condizioni di vita all'interno degli Istituti Penitenziari ed ha curato numerose iniziative tese alla rieducazione ed al reinserimento dei detenuti.

**8<sup>a</sup>**  
**EDIZIONE**  
**RASSEGNA DI TEATRO**  
**IL CARCERE POSSIBILE**

**1- 5 ottobre 2012**  
Ridotto del Mercadante

in collaborazione con

**Teatro Stabile di Napoli - Provveditorato della Campania Amm.ne Penitenziaria - Garante dei Diritti dei Detenuti della Regione Campania**

## **LUNEDÌ 1° OTTOBRE**

**ORE 20.00**

La Casa Circondariale di Poggioreale presenta

### **Pulcinella, con rispetto parlando**

Liberamente ispirato a Samuel Beckett dal Laboratorio di Patrizia Giordano con Simone Attanasio, Giuseppe Caputo, Chorut Abdenahm, Umberto De Matteo, Pasquale De Micca, Raffaele Esposito, Mario Palma, Ciro Strazzulli

Non si può rimanere indifferenti dinanzi ad una richiesta diretta di leggerezza fatta da chi la vita rischia di non sentirla più. Così, alla più semplice delle richieste, quella di una "vita possibile" si può rispondere solo con la costruzione di un lavoro che nasce e cresce insieme cercando in parte di aderire al desiderio di abitare per un po' un altrove diverso. In un'atmosfera circense un illusionista intratterrà il pubblico lasciando intravedere ciò che ognuno vorrà cogliervi, intanto che Pulcinella rappresenterà la napoletanità nelle sue svariate sfaccettature e contraddizioni.

## **MARTEDÌ 2 OTTOBRE**

**ORE 18.30**

Istituto di Ariano Irpino presenta

### **Un ragazzo per modello**

Omaggio a Peppino De Filippo

I sette detenuti/attori sono stati impegnati in un laboratorio teatrale come destinatari di un progetto realizzato dalla Direzione in collaborazione con il Ser.T, con la Caritas e con alcuni volontari. Il progetto dal titolo "Niente di... stupefacente" ha avuto la finalità di ridurre l'assunzione di psicofarmaci attraverso il setting di un'attività teatrale.

## **ORE 20.00**

L'ICATT di Eboli presenta

### **Un sogno di libertà**

a cura di Gaetano Stella e Elena Parmense  
vocal coach: Tommaso Fichele

Lo spettacolo, prodotto del laboratorio di scrittura creativa e teatrale, percorre in maniera leggera l'emozionante pagina di storia che ha portato la nostra terra fino all'Unità d'Italia attraverso aneliti di libertà, di amare disillusioni. Uno spettacolo con tutta la capacità emotiva del racconto storico mediato dalla valenza sociale e dalle importanti riflessioni che la scrittura drammaturgica dei detenuti suggerisce. Lo spettacolo si integra con splendide canzoni e coinvolgenti immagini che porteranno il pubblico indietro nel tempo, immergendolo completamente nel periodo più rappresentativo della nostra storia... della NOSTRA ITALIA.

## **MERCOLEDÌ 3 OTTOBRE**

**ORE 18.30**

Istituto minorile di Airola presenta

### **Io vulesse trovà pace**

(frammenti di opere e pensieri di Eduardo De Filippo)  
a cura dell'Associazione Teatrale "I Refrattari"  
regia Antimo Nicolò - Enza Di Caprio

Lo spettacolo racconta l'essenza del grande Eduardo De Filippo. I refrattari analizzano ogni atto unico, ogni frammento qui considerato, come originale passo verso l'inarrestabile sgretolamento dell'universo familiare e, principalmente, della famiglia patriarcale i cui comandamenti si ripetono sempre più inopportuni; segno dei mutamenti sociali e culturali delle diverse epoche in cui si svolge l'azione. Il palcoscenico rappresenta il tempio sacro dell'attore in cui si vivono istanti emozionanti nel momento in cui la denuncia concreta di una società in preda alla paura di un futuro lontano, incerto e nevrotico diventa un urlo di piena disperazione.

## **ORE 20.00**

Istituto minorile di Nisida presenta

### **Cornice**

Liberamente ispirato a "Cuore Nero" di F. Calvino  
a cura di Veria Ponticello e Pino De Maio

Le voci altrui... aiutano a riflettere su sé stessi, sulla propria condizione, in rapporto al mondo circostante. In un luogo dove la morte colpisce con regolare cadenza, non c'è spazio per amare? Si può negare il nostro passato? I protagonisti, giovani reclutati dalla malavita organizzata per i propri traffici illegali, combattono tra l'essere ed... il voler essere, incapaci di ammettere le loro emozioni, vittime e carnefici di loro stessi.

## **GIOVEDÌ 4 OTTOBRE**

**ORE 20.00**

O.P.G di Aversa e Teatri InGestAzione presentano

### **Che ne sarà dei fiori**

regia Gesualdi / Trono  
con gli internati del Manicomio Criminale di Aversa

Il tempo di Donna Rosita, col corpo a marciare a Granada, e il cuore in volo, appeso a una promessa. E il tempo passa e il progresso ti invecchia, scolora il futuro. Perfino il cemento sfiorisce. Che ne sarà dei fiori? Cosa accadrà il 31 marzo 2013, giorno designato per la definitiva chiusura degli OPG? Una suggestione scenica da Donna Rosita Nubile di Lorca.

## **VENERDÌ 5 OTTOBRE**

**ORE 20.00**

La Casa Circondariale di Lauro presenta

### **Sempre la stessa storia**

Liberamente ispirato a "Esercizi di stile" di R. Queneau  
a cura di Michele Sellitti

Lo spettacolo ha il ritmo incessante del martellamento mediatico, il divertimento demenziale dell'intrattenimento da talk show, la disperazione dei fruitori passivi ipnotizzati dal piccolo schermo; in un mondo fatto di immagini che senso hanno le parole e che ragione hanno di essere pronunciate? Un vortice da cui è difficile sottrarsi tranquillo.

## **NEL TEATRO**

### **DELL'ISTITUTO PENALE DI SECONDIGLIANO**

**ORE 11.00**

Istituto di Secondigliano presenta

### **Becher e Godò**

incontro con un Beckett sconosciuto  
a cura di Maniphesta Teatro

Nel Becker e Godò di Giorgia Palombi fra lanci di oggetti, improvvise apparizioni si va alla ricerca non solo di Godot ma anche dell'autore che appare all'improvviso da una bara e che scompagina i giochi di quei clown carnali e metafisici che cercano di sconfiggere il tempo, in un gioco sull'identità.

## **INGRESSO GRATUITO**

Per il solo spettacolo di Secondigliano è necessario inviare entro il 28 ottobre richiesta all'ingresso in Istituto, specificando i propri dati anagrafici completi, all'indirizzo [info@ilcarcerepossibileonlus.it](mailto:info@ilcarcerepossibileonlus.it)

Per conoscere l'attività de **Il Carcere Possibile Onlus**, partecipare e promuovere iniziative e per essere informati sul sistema penitenziario, consulta il sito [www.ilcarcerepossibileonlus.it](http://www.ilcarcerepossibileonlus.it) o scrivici a [info@ilcarcerepossibileonlus.it](mailto:info@ilcarcerepossibileonlus.it)

Otto compagnie di detenuti/attori all'edizione 2012  
della rassegna promossa da "il Carcere Possibile Onlus"

Associazione della *Camera Penale di Napoli*

**IL CARCERE POSSIBILE** | ottava edizione

Da Beckett ai De Filippo, da Lorca a Queneau a F. Calvino  
la "scena detenuta" dà appuntamento dall'1 al 5 ottobre  
al Ridotto del Teatro Mercadante di Napoli

Provengono dagli Istituti penitenziari di Poggioreale, Ariano Irpino, Eboli, Airola, Nisida, Aversa, Lauro e Secondigliano le otto compagnie di detenuti/attori in scena da lunedì 1 a venerdì 5 ottobre al Ridotto del Mercadante per l'edizione 2012 della rassegna di teatro **IL CARCERE POSSIBILE**.

Nata nel 2003 nell'ambito di un progetto avviato dalla Camera Penale di Napoli di sensibilizzazione e denuncia delle condizioni di vita dei detenuti, la rassegna è curata dall'omonima associazione o.n.l.u.s. *Il carcere possibile*, realizzata in collaborazione con il *Teatro Stabile di Napoli* – che da sette anni ospita al Mercadante la manifestazione –, il *Provveditorato della Campania Amm.ne Penitenziaria* e il *Garante dei Diritti dei Detenuti della Regione Campania*.

Tra i più consolidati progetti nazionali di *Teatro&Carcere* per realtà coinvolte e attività messe in campo, l'ottava edizione della rassegna propone otto allestimenti teatrali, frutto delle residenze laboratoriali con i detenuti/attori all'interno degli Istituti di registi e operatori del territorio da anni impegnati nel settore.

Si parte lunedì 1 ottobre alle 20.00 al Ridotto del Mercadante con la Casa Circondariale di Poggioreale che presenta lo spettacolo ***Pulcinella, con rispetto parlando***, liberamente ispirato a Samuel Beckett, dal Laboratorio diretto da Patrizia Giordano, interpretato da un cast di otto detenuti/attori.

Martedì 2 ottobre il programma prosegue con due appuntamenti: il primo, alle 18.30, è lo spettacolo ***Un ragazzo per modello***, omaggio a Peppino De Filippo, interpretato da sette detenuti/attori dell'Istituto di Ariano Irpino; il secondo, alle 20.00, è con l'ICATT di Eboli in scena con ***Un sogno di libertà***, a cura di Gaetano Stella e Elena Parmense.

Mercoledì 3 ottobre la rassegna continua con altri due titoli: alle 18.30 l'Istituto minorile di Airola con ***lo vulesse trovà pace*** (*frammenti di opere e pensieri di Eduardo De Filippo*), regia di Antimo Nicolò – Enza Di Caprio; seguirà alle 20.00 lo spettacolo ***Cornice***, liberamente ispirato a *Cuore nero* di Fortunato Calvino, a cura di Veria Ponticiello e Pino De Maio, con i giovani detenuti/attori dell'Istituto minorile di Nisida.

Giovedì 4 alle 20.00, l'OPG di Aversa presenta ***Che ne sarà dei fiori***, suggestione scenica da *Donna Rosita Nubile* di Lorca, regia di Gesualdi / Trono, con gli internati del Manicomio Criminale di Aversa, che si interroga su cosa accadrà con la chiusura definitiva degli OPG il 31 marzo 2013.

Venerdì 5 ottobre la rassegna fa tappa all'Istituto Penale di Secondigliano, nel cui teatro alle ore 11.00 andrà in scena ***Becher e Godò***, incontro con un Beckett sconosciuto, a cura di Maniphesta Teatro, interpretato da un gruppo di detenuti/attori del carcere. Alle 20.00 si torna al Ridotto del Mercadante, dove lo spettacolo ***Sempre la stessa storia***,

ispirato a *Esercizi di stile* di Queneau, a cura di Michele Sellitti, proposto dalla compagnia della Casa Circondariale di Lauro, chiude l'edizione 2012 della rassegna.

Una rassegna di teatro dedicata alle comunità di detenuti, adulti, minori e malati mentali dei penitenziari di Napoli e della Campania, espressione dell'impegno a favore dei processi e programmi volti alla riabilitazione e al reinserimento del cittadino detenuto.

L'ingresso agli spettacoli è libero fino a esaurimento posti.

Per lo spettacolo presso l'Istituto di Secondigliano del 5 ottobre è necessario inviare richiesta sottoscritta all'indirizzo: [info @ilcarcerepossibileonlus.it](mailto:info@ilcarcerepossibileonlus.it).

Informazioni: [www. ilcarcerepossibileonlus.it](http://www.ilcarcerepossibileonlus.it)

Ilaria Ceci – 329 5338594